

वैद्यकीय संवाद चार्ट्स

Medical communication charts

कोंकणी
Konkani



**PROUD
TO CARE**



Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

म्हजी चत्ता

My concerns



वैदयकीय/नर्सचो पंगड
Medical/nursing team



म्हजी तपासणी/चकित्सा
My investigations/diagnosis



म्हज्या कुटुंबाक चत्ता आसा
My family has concerns



म्हजे वखद दविप
My medications



म्हजो मूड/भावना
My mood/emotions



म्हजो धरम/धारमकिताय
My religion/spirituality

हय
Yes

ना
No

खबर ना
Don't know

मागीर
Later




PROUD
TO CARE

NHS


Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

महजी भलायकी

My health



खोंकली
Cough



स्वास
घेवपाक शकना
Can't breath



गरम अणभवप
Feel hot



थंड अणभवप
Feel cold



छातीत दुखप
Chest pain



धडकी येवप
Palpitations



वास/रूच नासप
No smell/taste



दुखप
Pain



जाम जावप
Tired



पुरळ येवप
Skin rash



तकली दुखप
Headache



ताळो खुसखुसप
Sore throat



बेचैन
Uncomfortable



कोवीड
नेगेटिव्ह
COVID negative



कोवीड
पोजिटिव्ह
COVID positive

हय
Yes

ना
No

खबर ना
Don't know

मागीर
Later



PROUD
TO CARE

NHS

Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

महाका कशे दसिता

How I feel



दुर्यंत दसिता

Feel sick



उलटी

Vomiting



आतकडी समस्या

Bowel problems



मुताची समस्या

Urine problems



भूक लागप

Hungry



तान लागप

Thirsty

संडासाक
Diarrhoea

मलावरोध
Constipation

रगत
Blood

दुखप
Pain

रगत
Blood

मुतांत वचना
Not passing urine



तुमी जेवन आयल्यात?

Have you been eating?



तुमी पविन आयल्यात?

Have you been drinking?

हय

Yes

ना

No

खबर ना

Don't know

मागीर

Later



PROUD
TO CARE



Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

आयची येवजण

Today's plan

आमी तुमच्या फुडल्या वारश्या
कडेन उलोवपाक शकता?

Can we speak to your next of kin?

आमी तुमचे आयज रगत
घेवपाक शकता

Can we take your bloods today?

आमकां आयज कांय प्रतमा
मेळोवपाची गरज आसा

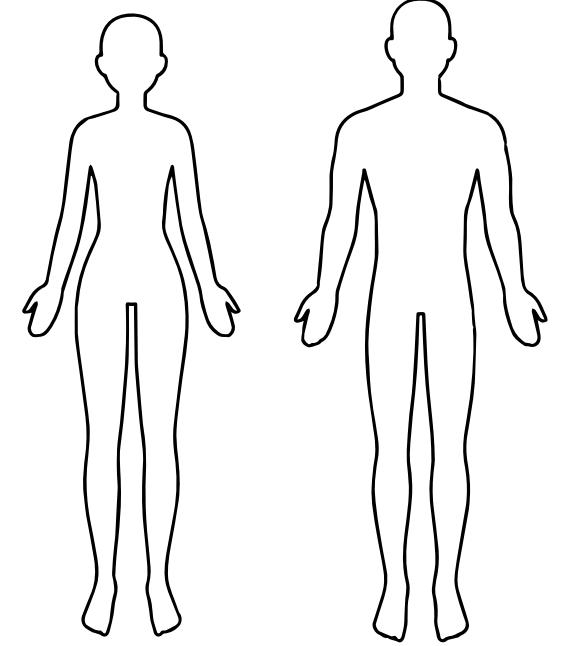
We need to get some imaging today

CT
CT

एक्स-रे
X-ray

अल्ट्रासाउंड
Ultrasound

MRI
MRI



हय
Yes

ना
No

खबर ना
Don't know

मागीर
Later

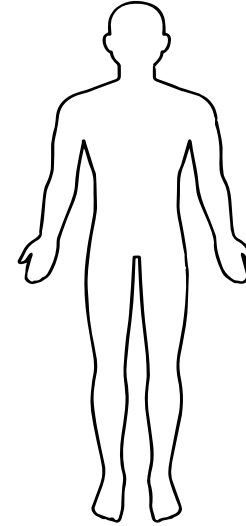
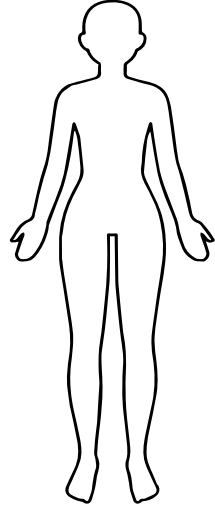


PROUD
TO CARE

NHS

Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

महजे दुख्ख My pain



हय
Yes

ना
No

खबर ना
Don't know

मागीर
Later



PROUD
TO CARE




Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

महजो मूड My mood




राग येवप
Angry



दुखेस्त
Sad



भयिल्ली
Scared



अस्वस्थ
Anxious



नरिमनीस
Lonely



जाम जावप
Tired



भोग
Suffering



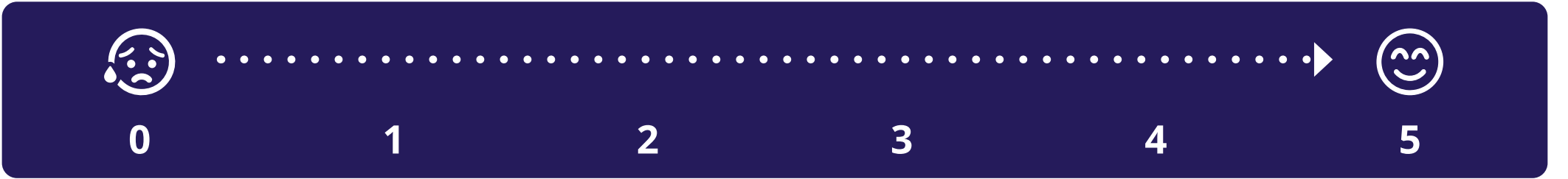
वाज येवप
Fed up



शांत
Calm



सोयीचें
Comfortable



हय
Yes

ना
No

खबर ना
Don't know

मागीर
Later



PROUD
TO CARE



Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

म्हजो धर्म/धार्मकिताय

My religion/spirituality

तुमचो धार्मकि भावार्थ कति आसा?

What are your religious beliefs?

क्रिस्तां
Christianity

बौद्ध धर्म
Buddhism

इस्लाम
Islam

शखिवाद
Sikhism

ताओवाद
Taoism

यहुदी धर्म
Judaism

शटो
Shinto

हेर
Other

हनिदु धर्म
Hinduism

हांव खात्रीन
सांगपाक शकना
I'd rather not say

म्हाका वशिवासू फुडारी
पळोवपाक जाय

I want to see a
faith leader

उपकार करून म्हज्या
वांगडा बस

Please sit with me

म्हाका पवतिर ग्रंथ
वाचपाक जाय

I would like to
read scriptures

म्हाका म्हज्या कुटुंबा
कडेन उलोवपाक जाय

I want to talk to
my family

म्हाका एकटे
रावपाक जाय

I would like to be alone

म्हाका पवतिर ग्रंथ
वाचपाक जाय

I would like scriptures
to be read to me

हय
Yes

ना
No

खबर ना
Don't know

मागीर
Later



PROUD
TO CARE

NHS

Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

बाळंटर Maternity

भुरगें हालता?

Is the baby moving?

कसलेय उदक गळटा?

Any water leaking?

योनतिल्यान कसलेय रगत येता?

Any bleeding from the vagina?

तुमकां कसलीय दुखापत आसा?

Do you have any pain?

आमकां तुमकां CTG (कार्डिओग्राफी)
मोनटरान घालपाची गरज आसा

We need to put you on the CTG
(cardiotocography) monitor

तुमची सर्वकिस कशी फांकारपाचो
अंदाज घेवपाफ हांव एक योनीची
परकिषा दविपाक शकता?

May I perform a vaginal exam to
assess how dilated your cervix is?

हय

Yes

ना

No

खबर ना

Don't know

मागीर

Later



PROUD
TO CARE

NHS

Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust



Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

369 Fulham Road
London
SW10 9NH

Website

www.chelwest.nhs.uk